



读·品·悟®

XIANG YUE MING JIA

BING XIN JIANG

HUO JIANG ZUO JIA ZUO PIN JING XUAN

昨日海

今日浪

梁宾宾 著

高长梅 王培静 主编



相约名家

冰心奖

Bingxin jianghuojiaingzuo jia

获奖作家作品

精选



九州出版社
JIUZHOU PRESS

全国百佳图书出版单位

王培静◎主编
名家·冰心奖获奖作家作品精选

昨日海 今日浪

昨日海 今日浪

谨以此书献给我亲爱的母亲

梁宾宾 著

九州出版社
JIUZHOU PRESS



图书在版编目(CIP)数据

昨日海 今日浪 / 梁宾宾著. — 北京: 九州出版社, 2013.5
(相约名家·冰心奖获奖作家作品精选 / 高长梅, 王培静主编)
ISBN 978-7-5108-2089-2

I. ①昨… II. ①梁… III. ①散文集 - 中国 - 当代
IV. ①I267

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第084973号

昨日海 今日浪

作 者 梁宾宾 著
出版发行 九州出版社
出 版 人 黄宪华
地 址 北京市西城区阜外大街甲35号(100037)
发行电话 (010)68992190/2/3/5/6
网 址 www.jiuzhoupress.com
电子信箱 jiuzhou@jiuzhoupress.com
印 刷 北京市德美印刷厂
开 本 720毫米×1000毫米 16开
印 张 9.5
字 数 136千字
版 次 2013年5月第1版
印 次 2013年5月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5108-2089-2
定 价 27.60元

出版说明

冰心是我国现代文学史上著名的作家,她的儿童文学作品和散文在中国文学史上占有重要位置。

这里所说的“冰心奖”包括“冰心儿童文学艺术奖”和“冰心散文奖”。

“冰心儿童文学艺术奖”创立于1990年。创立以来,它由最初的单一儿童图书奖,发展为包括图书、新作、艺术、作文四个奖项的综合性大奖,旨在鼓励儿童文学作品的创作出版,发现、培养新作者,支持和鼓励儿童艺术普及教育的发展。其中,“冰心儿童文学新作奖”与“宋庆龄儿童文学奖”、“陈伯吹儿童文学奖”、“全国儿童文学奖”并称国内四大儿童文学奖。

“冰心散文奖”是一项具有权威的全国性的散文大奖。冰心生前曾是中国散文学会名誉会长,“冰心散文奖”是遵照其生前遗愿而设立的,旨在彰显我国散文创作的成就,不断评选出题材广泛、思想敏锐、着力表现现实生活,创作形式风格多样的优秀散文。“冰心散文奖”是与“茅盾文学奖”、“鲁迅文学奖”并列的我国文学界散文类最高奖项,也是中国目前中国散文单项评奖的最高奖。

《相约名家·冰心奖获奖作家作品精选》共收录近年来荣获“冰心儿童文学艺术奖”和“冰心散文奖”的三十位作家的作品。这些作品无论是小说还是散文,或抒写人间大爱,或展现美丽风光,或揭示生活哲理,或写实社会万象,从不同角度给青少年读者以十分有益的启迪。

随着中小学课程改革的深入与发展,让中小学生多读书、读好书早已成为共识。我社推出本套大型丛书,希冀为提升中国的基础教育、为青少年的健康成长尽一份力。

九州出版社

第一辑 书的颜色与味道

与伦敦“奥运”相遇 /002

书的颜色与味道 /006

以“爱”取胜的墨西哥老片 /012

窗口 /018

第二辑 诟如不闻

谈女人魅力 /026

诟如不闻 /029

代价 /033

心灵的等级 /036

第三辑 几页粉墨 几度春秋

序曲 /042

昨日海 今日浪 /049

几页粉墨 几度春秋 /052

写给我至亲挚爱的母亲 /060

第四辑 后院儿姥姥

赤裸裸 /074

保姆的事 /081

后院儿姥姥 /090

第五辑 忽然感觉到的是一种心情

忽然感觉到的是一种心情 /104

深山有晴天 /113

初临莫斯科餐厅 /120

匆匆地与你相遇 /126



第一辑

Shu De Yan Se Yu Wei Dao

书的颜色与味道



与伦敦“奥运”相遇

北京的雨季今年提前了半个月,气候闷热,潮湿,阴雨连绵。此时正是2012年伦敦举办奥运会的倒计时阶段。我乘此之际启程前往英国,一来去看望在英国读研究生的女儿昱;毫无疑问的第二个愿望,是去体验伦敦奥运会的氛围。上一届奥运会在北京举办,因而中国人就更加关注这届伦敦奥运会的境况。

我这愿望的实现,从登上国航飞往伦敦的那一刻起就拉开了序幕。无论如何想不到,我和中国国家体操队的男队员们同机飞往伦敦西斯罗机场。他们身穿红色的印有黄色图案的耐克牌运动装,胸前左侧为品牌图标,右侧是一面五星红旗,后背上显赫着黄色的大号字体“CHINA”。队员加教练员加队医加领队共二十来人,散坐在我的四周。我的位置在经济舱右侧第五排,队员、教练员、队医、领队及其随行成员的座位穿插在第一至第八排之间,教练员白远韶,队医王敬强及刘刚医生的座位与我前后相邻。

可能是同行的缘故,还因了我所供职的北京大学医学部下属的运动医学研究所是国家体育总局及中国奥委会指定的运动员伤病诊疗中心,为国家运动员诊治伤病的专家们好几位是我的老相识,由于这些话题,使我和队医很快熟悉起来。

此时我意识到,倘若不把这次与之同航的经历留下只言片语的话,恐为

遗憾。在体育竞技方面我属于外行,而对体操竞技项目我倒怀有几分好奇心。此时,航班整装待发,攥住这个机会,我请周围在座的教练员、运动员在我旅游手册的扉页上签上了他们的名字。首先提笔的是教练员白远韶,他的大笔一挥,力透纸背,可见气势之强悍。他所率领的队员,外表并没有我们想象中那么强势。我猜,这是源于体操竞技运动对其身材严格的要求所致吧。

队员们热情地为我签上了他们的名字。毋庸置疑,这些签名都是精心练就的,龙飞凤舞,刚柔并济,非常漂亮,然而却难以辨认。经过王队医为我做翻译才看得明白:教练员白远韶;队员陈一冰、邹凯、郭伟阳、冯喆、严明勇、张成龙、滕海滨。能够前去参加此次伦敦奥运会的运动员全部获得过世界冠军的荣誉,像陈一冰、邹凯是北京 2008 年奥运会的世界冠军;其他队员曾获得过世锦赛冠军。

在王敬强医生的指引下,我与奥运邹凯拍了一张合影,作为此行的留念。

“您知道我的名字吗?”邹凯抬头望望我。我这才注意打量了一下这位奥运小伙子:白皙的面孔上嵌着一双纯净如水的眼睛。

说句老实话,我还真没把他们的面孔和他们的名字对上号。我看看王医生,他端着相机憨厚地笑笑说:“2008 年奥运冠军邹凯。”

我意识到,不便再打搅他们。我猜想,他们目前的状态或许可以跟面临高考的考生们一比吧:紧张、兴奋,充满信心,结果却无可预知。

之前几天,中央电视台纪录片频道播放了系列纪实片《伦敦猜想》,介绍了包括刘翔一批优秀的中国运动员在 2008 年北京奥运会上的出色表现,预测他们在这届伦敦奥运会上能否实现他们的梦想。

解说词写得优美动情:“北京和伦敦相距 12304 公里,北京在晨曦中渐渐醒来的时候,那里夜色正浓。对于他们(中国奥运会运动员)来说,北京和伦敦的时间距离是四年。四年前,欢笑、泪水、飘扬的五星红旗,织就了我们绚烂一夏的记忆。如今他们再次出发,伦敦,能否成为他们延续辉煌的舞台……这个夏天,伦敦将吸引全世界的目光,第三十届奥运会将在这里如期举行。”

“伦敦猜想的归宿,是他们梦想的舞台。”

此时不难想象,运动员、教练员所承载的身心压力。

或许是由于与他们在飞机上的这次偶然相遇,使我增加了对体操运动的进一步关注。2012年7月13日从中国新闻里获悉,在北爱尔兰备战奥运的中国体操队队长陈一冰在一次跳马训练中意外受伤,他在起跳时突然感到膝关节不适。由于当天是北爱尔兰的公众假日,伤情结果要等到英国时间的下周一才能获得。经队医初步诊断为“膝盖半月板损伤”,所幸伤情不算严重。

通过电子邮件我向队医刘刚医生询问了陈一冰的伤情,并祝他早日康复。刘医生回复道:“谢谢你的祝福,一冰伤情已无大碍,现恢复正常训练,请放心。”

2012年7月21日,北京暴雨。伦敦的天气却是晴空万里。这天是伦敦奥运火炬传递的第64天,也是火炬传递到达伦敦的第一站,起点是格林威治,终点为沃尔瑟姆福雷斯特(属伦敦行政区)。

火炬交接现场的面积并不很大,规模如同北京市的辖区公园。门前的英文横幅上写着:“沃尔瑟姆福雷斯特欢迎你!”进得门来是一条形同“网球拍”样的柏油路,“球拍”中央有座大型喷泉,冲天的泉水在阳光的照射下闪着七彩光焰。喷泉四周的护栏上环绕着奥林匹克五环旗,后侧是一幢欧式建筑,楼前便是点燃奥运火炬的主会场。

我和我女儿昱提前一小时等候在这里,前来欢迎、庆祝的人们陆续到达火炬传递现场,手持纸质英国国旗的人们排列在道路两侧,由于当地的警卫力量不足以支撑此地这样一个大规模的庆典活动,便从其他地区调拨了一批警力过来支援,站在我们跟前不远处那名警察的制服臂标上印着“Great Manchester POLICE”(曼彻斯特警察)。昱告诉我,曼彻斯特离这里很远,有约五小时的车程。

庆祝现场有志愿者向人们发放矿泉水以及赞助商提供的瓶装可口可乐、韩国三星商业集团印有“SAMSUNG”字样的英国国旗。在这里几乎



看不到黄皮肤的人,粗略分类,只有黑人和白人,偶见一两位黑黄肤色的亚洲人,我们猜他们是越南人。庆祝现场秩序热烈并井然有序,热情的人们耐心地等候在蓝天白云之下。也怪,英国很少有晴天,尤其是整日的晴天,而这天从早到晚艳阳高照,温度也适中。我想,此时伦敦晴朗的天空以及缓和的气候,应该被国际奥委会列为最佳“赞助商”吧。

在等待的行列中,我身边有对英国母子,那位母亲和我的年龄相仿,她热情地提出要为我和我女儿拍合影,并向我们介绍了她身边的儿子和自己的姓名。出于礼貌,我们也自报了家门。我和昱面向花圃,背对将要点燃奥运火炬的主场地留下了现场合影。“礼尚往来”是中国的文化传统。同样,昱也为他们母子拍摄了合影作为那一天的留念。

傍晚七点十分,火炬车终于到达公园门前,现场的气氛沸腾了,人们尖叫、摇旗、呐喊。十分钟后,一位黑人火炬手在护卫、记者和警察的陪同下,沿着“球拍儿”样的柏油路奔到主场地,将奥运火炬点燃。

我们用照相机和录像机记录了这个历史性的时刻。火炬手身材魁梧,面带微笑,向两侧欢迎的人们频频挥手。他身穿白色运动装,灰色运动鞋,高举燃烧的火炬,绕场一周。

整个仪式就这么莫名其妙的简单,所在地的伦敦市政府没有领导讲话,也没有代表发言,没有繁杂的公式化活动。仪式后人们陆续走散,稍许还会有自发的庆祝活动——这是英国人的庆祝模式。

奥运火炬传递的下一站将是雷德布里奇。

这时,我身边那位英国母亲安吉拉热情地向昱讲述了这位黑人火炬传递者的故事:“他的名字叫姆安巴。1988年出生在刚果,是位踢中场的足球运动员。今年年初,当博尔顿和热刺的足球杯总决赛踢到四十一分钟时,博尔顿中场球员也就是姆安巴突然晕厥,倒在球场上,当时他身边并没有对手,也没有队友,几秒后他才被人们发现,主裁判立即宣布暂停比赛。姆安巴一度停止了呼吸,经过现场抢救之后送往医院,医生确诊他心脏出现了严重问题,经过治疗,他的身体竟奇迹般地复原了。你们看,他是多神奇的一

个人啊！”

昱一句句地为我翻译安吉拉的讲述，她的儿子站在一旁面带微笑静静地听着他母亲的讲述，不插一言。我和昱被安吉拉的表情变化和她的快言快语所感染，安吉拉热情的笑脸和她的健谈为我们留下了深刻而美好的印象。离开现场时，我们彼此道别，相互祝福。

返回的路上，我仔细观察了一番这个地处郊外的伦敦行政区：灯柱上高悬着不同颜色庆祝奥运的五环旗，和北京参加庆典活动时一样，街上的男女老幼，连同骑在年轻父亲脖颈上的孩子手里都挥舞着本国的纸质国旗。行驶在马路上的公交车外壳上排列着不同国家的国旗，还有的印着醒目的汉字，那是中国赞助商“伊利”的杰作：“平凡的中国人 不平凡的故事。”

一路上，无论是在伦敦市中心、在牛津街，在摄政街，还是在唐人街、伦敦桥，所到之处，有着数不清的五星红旗，每一次看到她的时候，都让我热血沸腾。

今天距伦敦奥运会还有三天时间。作为具有善良本性的中国人，我们预祝 2012 伦敦奥运举办成功，期盼着中国运动员多拿奥运金牌。

书的颜色与味道



昨日海

今日浪

那是一个文化贫瘠得不能再贫瘠的年代，读书成了一种不光彩的行为，尤其是阅读那些明令禁止的书刊，心里就像揣着罪恶而惴惴不安。你知道

它是黄色的还是反动的？在那样的年代里，读政治类或文艺类图书成了一个小心翼翼或者大逆不道的事。谁也不愿意给自己的大人惹是生非。

当时，已经认识了一些汉字的我难以忍受停课之后的寂寞，便突然冒出一个读小说的念头。小孩子做事通常就是由一个突发奇想的念头所支配的。就在那天，我贸然地跑到一个比我大两三岁的女伴家里去借小说，她不但没有借给我，还用近乎训斥的口吻说：“还看小说？一旦中了毒洗都洗不掉！”那时候她也不过是个十二岁的高年级女生。

1969年冬天，我随我的父母去了“五·七”干校，在干校的附属学校里，我的班主任老师（一位资深的省报社总编辑）手拿一份登载着有关苏联问题的《参考消息》，和我们几个同学谈论一本当时听来很时髦的书——《苏联是社会主义国家吗》。通过老师的叙述，我大概了解了书中的内容，它是通过事例分析来否定苏联，证明它已经不再是我们心中崇拜的社会主义国家，而变成了修正主义。然而就是因着这大概的了解，便促使我迫不及待地想找到这本书来读。

放学以后，我便挨门询问哪位叔叔或者阿姨有这本书，可大家都摇头说没有。那饶舌而提问式的书名，以及这本书浓烈的政治色彩几乎让所有被询问的人瞠目结舌，很快我就灰心了。心想：到此为止吧，别给大人惹麻烦，谁能够保证那不是一本即将受到批判的“大毒草”呢？但我马上看到，距我几步之遥的那个房门半掩半开着，仿佛是在召唤我。我经不住这样的诱惑：说不定住在这间屋里的叔叔有这本书呢！我怀着最后的希望推开了那房门，里面有四五位叔叔、伯伯正围坐在炉火边吸烟，见我进来，他们用询问的目光打量我，这目光鼓动着我说出了来意：“叔叔，你们这儿有《苏联是社会主义国家吗》这本书吗？”由于问话的蹩脚和唐突，连我自己都不好意思起来。透过缭绕的烟雾，我小心翼翼地等待着大人人们的反应，希望能在他们中间得到一个肯定的回答。他们的表情都显现出茫然，只有老马叔叔面带难色，很不情愿地缓缓起身，走到书桌旁，从抽屉里取出了一本崭新的书《苏联是社会主义国家吗》，那清晰厚重的字体立刻映入了我的眼帘，我高

兴地连声道谢,并赶紧承诺说,看完了立即归还。当我转身向门口走去时,听到一位伯伯夸奖我说:“看,这孩子的求知欲有多强!”

我利用所有的课余时间,以最快的速度读完了这本书,很守信用地把书还了回去。虽然对于一个十一二岁的孩子来说还不能完全领会这书中的含义,但我毕竟如愿地读过这本书了。随着岁月的流逝,我渐渐忘记了那书中的细节和它的颜色,但每当我回忆起它的时候,感觉无论是内容还是封面都是苦涩的、褐色的,郑重而富有内涵。大概是源于那一次的阅读经验,我一直情愿相信书是有颜色的(文章也一样)。每一本书都如同一道菜,出自不同厨师之手,必有不同的颜色。同时我也情愿相信,书是有味道的,即使是同一道菜,每位厨师烹制出的味道也不尽相同。

而读者们会像品尝菜肴一样选择自己喜欢或感兴趣的书来读。不同的是,菜是用嘴巴品尝,而书是用心来品尝的。

以后,我遇到了一本值得珍爱的书,无论是它的颜色还是它的味道都让我着迷。不管我身在哪里,处在何种境况下,它都像影子一样伴随着我。看到它,我就会立刻想起我遇到它的那个时代以及那个时代的我,还会想起当时的情形和我当时的状态。当然,最突出的还是这书的品质——它的“颜色”和“味道”。

二十世纪七十年代中期,我实习的那所医院的图书馆里正在进行图书大清理。除了专业书籍之外,一本本不同规格、不同品质的书被扔上卡车运往造纸厂。据我所知,这已经不是头一次了,“十年动乱”初期,大部分图书已经经历了这样的浩劫,眼下,不过是横扫残余罢了。令人震惊的是,一所医院的图书馆竟会藏有几卡车的“四旧”,可想而知,当年的图书馆馆长定是个品位很高的文化人。

回转身来,望着堆在阶前的那些书,我想,等待它们的将是粉身碎骨的结局。然后被重塑,再以一种崭新的面目出现在这个世界上,才算完成了它脱胎换骨的“改造”。已不难想象,图书馆馆长的命运比它们也好不了多少。正站在那儿胡思乱想时,一本书不轻不重地落在我的脚边,我下意识地捡起



它,不经意地翻了翻——那不是本新书,已被许多人读过。封面上,印有四朵环绕在一起的玫瑰,它们虽然娇嫩,却已经褪了些颜色,但在当时那个灰、绿色成灾的世界里,它顿时昭然醒目,令人暗自欣喜。而封面下方的书名《铁灯》无论如何也无法与那漂亮的玫瑰相提并论,于是我好奇地将它带进了一间无人的教室,极想知道,这书里的故事到底和玫瑰有关,还是与铁灯有关。

当这本书以它独有的语言方式向世人们展开它的故事之前,并没有忘记给一张照片介绍它的作者:季米特尔·塔列夫,一位具有绅士风度的老者正用他那双忧郁而沉思的眼睛望着这个多变的世界。看那鼻梁上的金丝边儿眼镜、稀疏略显凌乱的头发、紧闭的双唇和浓密的胡须——这脸上的每一个细节都透着学问,你立刻就能相信,他的书值得你花时间细读。

在我看来,千百卷中它不是最好,但它终被列入了我的最爱。作者是保加利亚现代著名作家,他像一位厨师,将一道可口的名菜推到了我的面前,让我回味无穷,经久不忘。经过袁湘生先生精彩的翻译,这部作品在我心目中的颜色就如同封面上那四朵橙色的玫瑰,热烈、奔放、刚劲、细腻又不事张扬。塔列夫不是一位厨师,而是一位医生、哲学家和作家,他先后在萨格勒布学习医学,在维也纳攻读哲学,后又考入了索菲亚大学斯拉夫文学系。曾主编《马其顿》报,从二十世纪二十年代末开始写作。继长篇小说《铁灯》之后,季米特尔·塔列夫又创作了《普列斯巴的钟》和《伊林节》两部作品,这是三部各自独立而又由一个中心主题贯穿起来的作品,书中故事始于1833年,终于1903年。著者的表述手法远离俗套,他以雄伟的气势和细致、抒情的笔触,详细地叙述了那个时期里马其顿人民生活与斗争的历史。这三部小说成为当时保加利亚最卓越的文学成果,并于1960年获得保加利亚人民共和国季米特洛夫奖金一等奖。贯穿在这三部小说中的一条主要线索,是斯托扬·格拉乌舍夫一家人的故事。作者通过这个大家庭的遭遇和他们周围人物的命运,反映出了当时的社会矛盾和时代面貌;反映了当地人民民族意识的觉醒。普列斯巴城的市民与希腊教会的矛盾冲突构成了全书的主

要情节。那时的普列斯巴城亦如保加利亚的其他城市一样,隶属于君士坦丁堡总主教,这使得希腊人控制了教会并乘机同化当地居民。《铁灯》成功地描述了为了争取教会独立,保卫民族语言和民族文化,当地人民与希腊教会进行着百折不挠的斗争,并最终获得了胜利的情形。生活在这座城市里的少男少女的爱情故事,也随着斗争的深入和展开而变得矛盾和复杂。

我之所以认为它神奇,是因为它把我带进了一个神秘而奇特的世界,使我的那个下午、那个傍晚都变得十分独特。它的情节、语言、场景、人物以及书中的故事深深地吸引我,感染我。于是我便断定,世界上再难找到一本类似的,它为我十六年的生命经历又增加了新的一页——却原来,世界竟然如此的温馨,如此的美妙!虽然有苦难,它却是生活的必然,虽然有屈辱,它也是生活的一部分。生命虽有尽头,这尽头兴许会使整个生命变得灿烂!因为生命的过程里有美丽的梦幻、有甜美的爱情、有钟爱的事业、有苦与甜交织在一起平凡而离奇的经历,还有明天不同于今天的惊喜!

这本书一直伴随我至今,它给了我一双善良的眼睛和一副美好的心境,并帮助我营造起一个乐观、坚强的精神世界,让我全情地投入生活。为此,对它我一直心存感激。我禁不住问自己:你还想要什么?难道这还不够吗!如果你感受到了这生命的真谛,你永远都不会贪婪!

当我拿起这本书,重温初读它时的心境,时光仿佛又在倒流。这时我会无一遗漏地想起书中人物的姓名和他们的容貌。他们仿佛是我多年的朋友,始终让我感到亲切、友好。无论我走在哪里,书中的人物就会出现在哪里。校园里的图书馆,在我眼里似乎就是普列斯巴城中那栋古老教堂的翻版。瞧,怀抱图书,从那“教堂”里走出来的英俊少年不就是普列斯巴城之骄子拉扎利吗?有了“拉扎利”,在这校园里就一定会有“妮雅”、“波让娜”和“卡倩林娜”!有谁会让这些人物分家呢?他们坚强的个性以及浪漫的情怀,永远都让你感知不尽。

几年前,当我经过一条北京的旧式街道,偶见“低悬的屋檐把那狭窄的胡同遮得暗森森的,火炉烟囱在无数发黑的屋顶上耸立着,古老的果树把它

们的枝丫从高峻的围墙内伸出来”的时候,我便误以为自己正走在普列斯巴城里的街道上。正疑惑,一位健壮的高个儿女孩双手提着一篮又红又大的李子从我身边走过,一缕汗香随风飘散……这使我想到了书中的另一位少女——吃苦耐劳的斯托伊娜。

当那盏铁灯熄灭的时候,有谁能断定它不会再度燃起?即使有一天你迷失在黑暗里找不到方向,陷入莫名的屈辱里,生活在不公正的待遇里,就像当年被抛弃的那堆书,而你也绝不会抱怨。你会一如既往地热爱生活,锁定方向,拥抱未来。因为你有自己的生活态度,那便是心灵的逾越,精神的超然。沉沦和自弃永远与你无缘。

就是这么一本书,让我的心情时常充溢着愉快的成分,我便以这愉快的心情去体验人生。每一次对人生的感悟,似乎都是由那盏“铁灯”为我照亮方向,将我引领。好像我从来就生活在一个梦幻的世界里,真实而又虚无,简单而又复杂,即使面对艰难也仍然满怀信心。

——这就是为什么有人一帆风顺却总会感到寂寞痛苦,有人历经沧桑却始终积极快乐的原因所在!

于是我说,一本书足矣,足以照亮一个人的精神世界。就如同一万元足矣,足以创造出一个人终生的财富。

我愿意以这书中的一首当地民歌作为我本篇的结束语:

时间到了/红玫瑰开了/红玫瑰和石竹/白罗勒全开了/在鲁默里亚的辽阔空间/飘泛着一片芬香/从比托利到普里累普/从普里累普到沃罗斯/从沃罗斯到萨罗尼加/我们的人民也觉醒了/他们摆脱了沉痛、阴郁的噩梦。

